



# ZAPASOWY PUNKT KIEROWANIA OGNIEM

(Obiekt nr 208)

13. Bateria Artylerii Stałej (1948-1977)

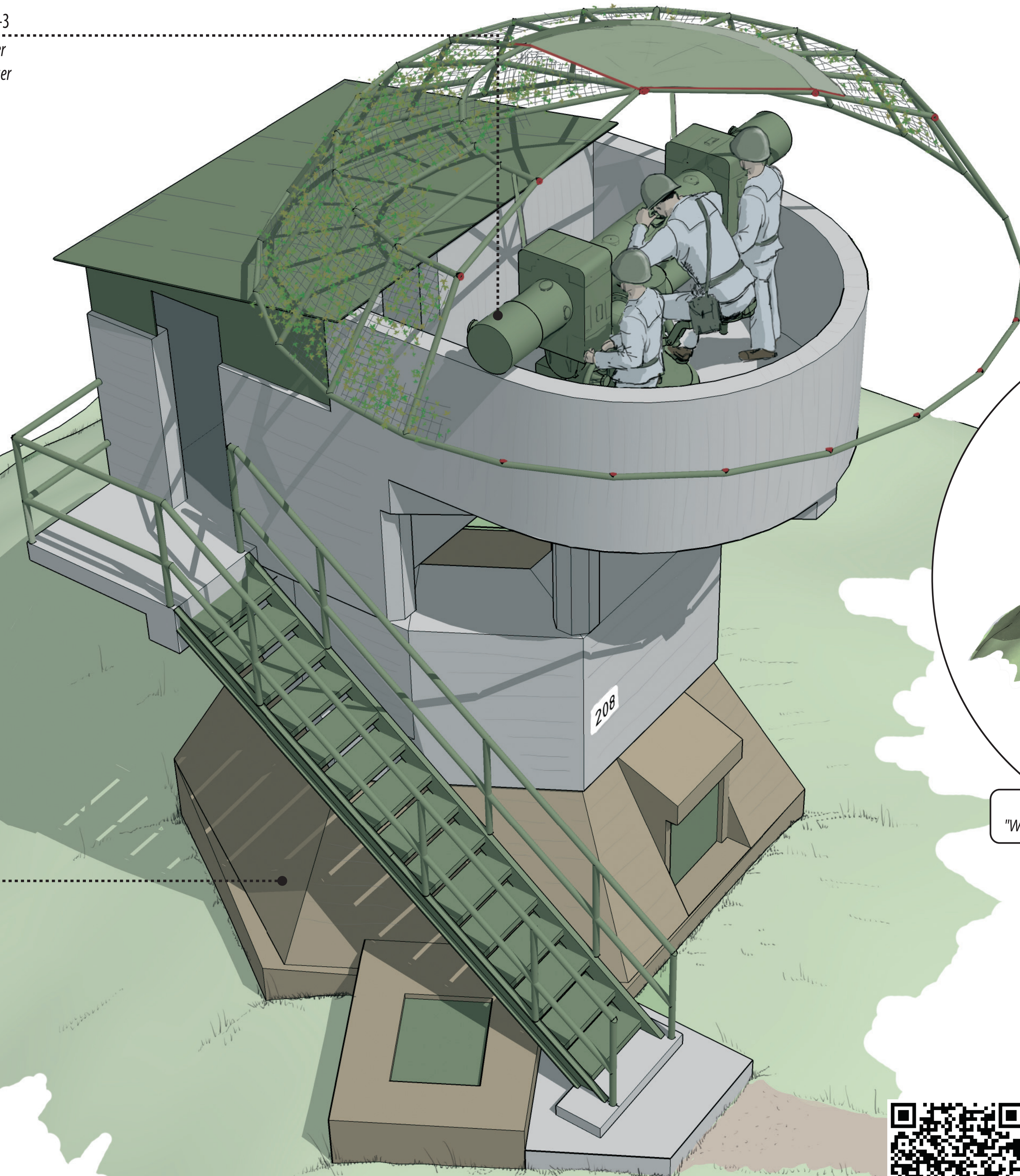
Reserve Fire Control Post (Object no 208)

Reserve-Leitstand (Objekt Nr. 208)

13th Fixed Artillery Battery

13. Feste Artilleriebatterie

Dalmierz morski DM-3  
DM-3 type range finder  
DM-3 Entfernungsmesser



Podstawa radaru  
Radar emplacement  
Radar Sockel



Polski

Zbudowany około 1943 r. fundament po niemieckim radarze typu FuMO-214 „Würzburg - Riese”. Radar o zasięgu do 70 km służył prawdopodobnie do kierowania ogniem niemieckich baterii ulokowanych na Helu.

W 1948 r. wykorzystano dogodną lokalizację i nadbudowano na nim niewysoką wieżę Zapasowego Punktu Kierowania Ogniem dla 13. Baterii Artylerii Stałej. Początkowo, do momentu oddania do użytku w 1952 r. Głównego Punktu Kierowania Ogniem pełniła funkcję jedyne stanowiska kierowania ogniem. Na szczycie zamontowano wtedy dalmierz stereoskopowy typu DM-4, później zamieniony na mniejszy DM-3 o bazie optycznej trzech metrów. Poniżej dalmierza znajduje się platforma dla Oficera Kierującego Ogniem, gdzie zamontowana była lorneta nożycowa dla obserwacji celu.

English

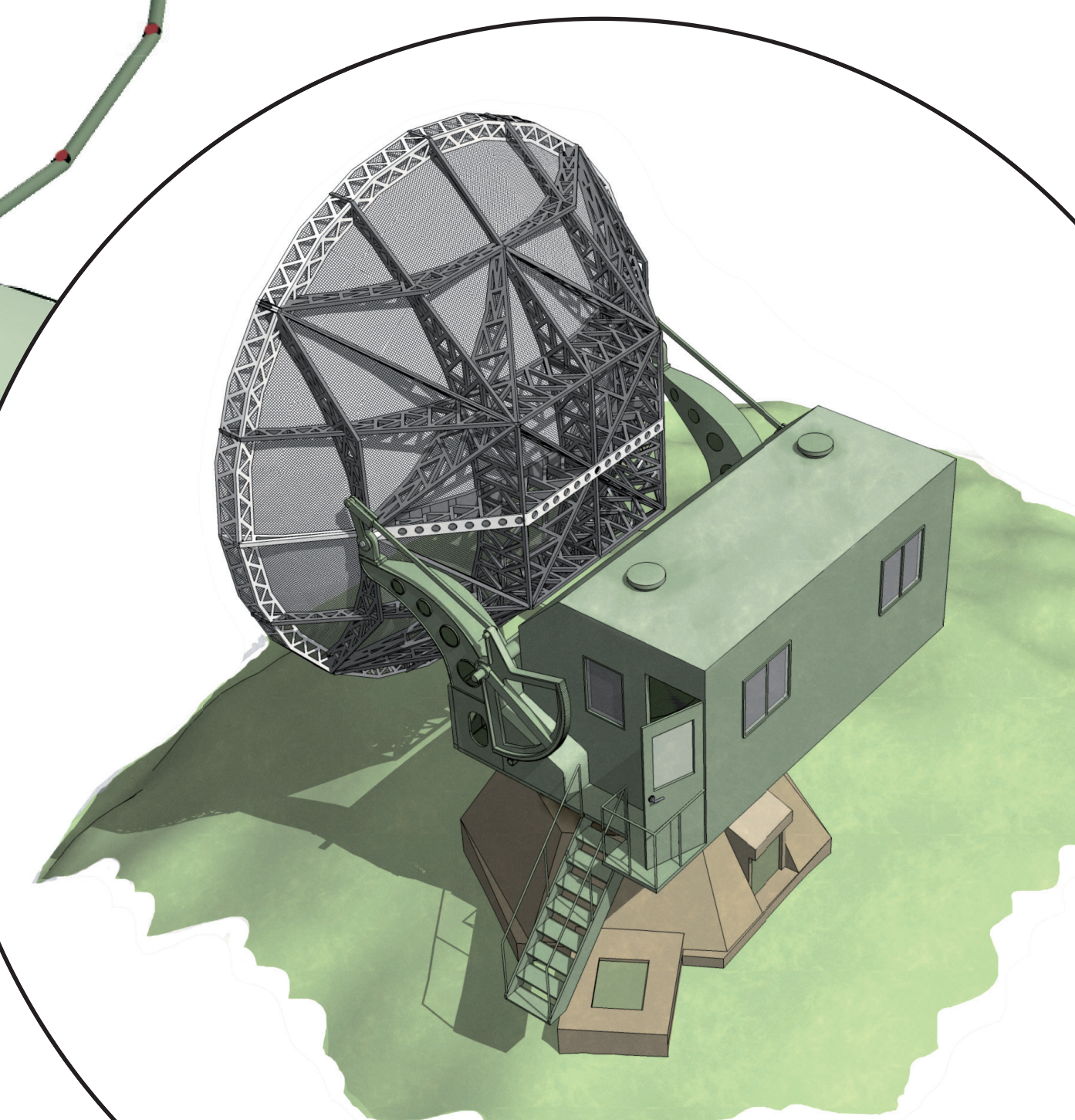
The foundation of the former German FuMO-214 Würzburg - Riese radar was built around 1943. With its 70 km range it was most probably used to direct gunfire of German batteries on Hel.

In 1948 the convenient localisation was utilised to build a low tower to house the Reserve Fire Control Post for the 13th Fixed Artillery Battery. Initially, until 1952 when the Main Fire Control Post was ready for use, it was the only fire control post. A DM-4 stereoscopic rangefinder was mounted on top. It was later replaced by the smaller DM-3, which had a 3m optical base. Below the rangefinder was a platform for the Fire Control Officer, where binoculars for target observation were located.

Deutsch

Die Grundmauer nach dem deutschen Funkmessortungsgerät FuMO-214 „Würzburg - Riese”. Das Gerät erfüllte die Funktion einer Feuerleitstelle der deutschen in Hel lokalisierten Batterien. Es wurde 1943 gebaut. Das Gerät hatte die Reichweite von 70 km.

1949 wurde die gute Lage genutzt. Es wurde hier ein Reserve-Leitstand für die 13. Feste Artilleriebatterie gebaut. Dies war das einzige Leitstand bis 1952 das Haupt-Leitstand zur Benutzung überlassen wurde. An der Spitze wurde ein Raumbildentfernungsmesser DM-4 montiert, der später gegen den Messer DM-3 (auf optischer Basis von 3 m) getauscht wurde. Unter dem Entfernungsmesser befindet sich der Standpunkt des Feuerleitoffiziers, wo ein Scherenfernrohr montiert war. Der Einsatz von Relais ermöglichte Fernabfeuern des Geschützes.



RADAR TYPU "WÜRZBURG-RIESE"  
"Würzburg-Riese" type radar / "Würzburg-Riese" Funkmessgerät



www.szlaki.gohel.pl



PROGRAM PROMOCJI MIASTA HELU

Tu jesteś  
You are here  
Sie sind hier

www.casamata.eu



opracowanie:  
CASAMATA  
Arkadiusz Woźniakowski